סדר תפלה

בהתאסף ראשי מלכות בריטניא עם שלוחי בית ישראל
וצירי ערב להשבית שמות ושערורות בארץ הקדש

אור ליום ב׳ דר״ח אדר׳ שנת **אחיש ישע** לפ״ק

ORDER OF SERVICE

FOR THE SUCCESS OF THE

Conference on Palestine

CONVENED

BY H.M. GOVERNMENT

GREAT SYNAGOGUE

SUNDAY, 19th February, 1939—5699

LONDON:
OFFICE OF THE CHIEF RABBI
5699

תפלת מעריב

Authorised Prayer Book, pp. 95—101.

ברכה למלך יר״ה

הַנּוֹתֵן תְּשׁוּעָה לַמְּלָכִים · וּמֶמְשָׁלָה לַנְּסִיכִים · מַלְכוּתוֹ מַלְכוּת כָּל־עוֹלָמִים · הוּא יְבָרֵךְ אֶת אֲדוֹנֵינוּ הַמֶּלֶךְ

Our Sovereign Lord, KING GEORGE,
Our Gracious Queen ELIZABETH,
MARY the Queen Mother, The Princess ELIZABETH,
and all the ROYAL FAMILY.

מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים בְּרַחֲמָיו יְחַיֵּהוּ וְיִשְׁמְרֵהוּ וּמִכָּל צָרָה וְיָגוֹן יַצִּילֵהוּ : וְיִתֵּן בְּלִבּוֹ וּבְלֵב כָּל־יוֹעֲצָיו רוּחַ חָכְמָה וּבִינָה לְהַחֲזִיק שְׁלוֹם הַמַּלְכוּת וְשַׁלְוַת עַמּוֹ · וְלַעֲשׂוֹת חֶסֶד וֶאֱמֶת עִם כָּל־יִשְׂרָאֵל : בְּיָמָיו וּבְיָמֵינוּ יִפָּרֵשׁ אָבִינוּ שֶׁבַּשָּׁמַיִם סֻכַּת שָׁלוֹם עַל־כָּל־יוֹשְׁבֵי תֵבֵל · וּבָא לְצִיּוֹן גּוֹאֵל · וְנֹאמַר אָמֵן :

דרוש

EVENING SERVICE

Authorised Prayer Book, pp. 95—101.

PRAYER FOR THE KING AND THE ROYAL FAMILY

BY DR. ISAAC HERZOG, CHIEF RABBI OF THE HOLY LAND

He who giveth salvation unto kings and dominion unto princes: whose kingdom is an everlasting kingdom—may He bless

Our Sovereign Lord, KING GEORGE,

Our Gracious Queen ELIZABETH,

MARY the Queen Mother, The Princess ELIZABETH,

and all the ROYAL FAMILY.

May the supreme King of kings, in His mercy, preserve the King in life, guard him and deliver him from all trouble and sorrow. May He put a spirit of wisdom and understanding into his heart and into the hearts of all his counsellors, that they may uphold the peace of the realm, advance the welfare of the nation, and deal kindly and truly with all Israel. In his days, and in ours, may our Heavenly Father spread the tabernacle of peace over all the dwellers on earth; and may the redeemer come unto Zion; and let us say, Amen.

SERMON

BY THE VERY REVEREND THE CHIEF RABBI

Congregation standing

רִבּוֹן הָעוֹלָמִים ·

עֶזְרַת אֲבוֹתֵינוּ אַתָּה הוּא מֵעוֹלָם · מָגֵן וּמוֹשִׁיעַ לִבְנֵיהֶם אַחֲרֵיהֶם : וְגַם עִמָּנוּ · דּוֹר עָנִי וְיָתוֹם · הִגְדַּלְתָּ לַעֲשׂוֹת בְּהַאִירְךָ אוֹר חָדָשׁ עַל צִיּוֹן : בְּנֵיָה מֵרָחוֹק בָּאוּ וַיִּבְנוּ מוֹשָׁבוֹת לָמוֹ וַיִּטְעוּ כְּרָמִים וְעֵץ יָעַר · וּמַלְכוּת בְּרִיטַנְיָא הָאַדִּירָה עִם חֶבֶר־הָעַמִּים בְּשִׂרוּ יַחַד רְצוֹנָם בְּבִנְיַן נָוֶה לְאֻמִּי לְעַם יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ יִשְׂרָאֵל :

וְאוֹיְבֵינוּ רָאוּ וַיֶּהֱמָיוּן וּמְשַׂנְאֵינוּ יַעֲרִימוּ סוֹד וַיֹּאמְרוּ לְכוּ וְנַכְחִידֵם מִגּוֹי : וַתִּמָּלֵא אֶרֶץ הַצְּבִי שׁוֹד וְשֶׁבֶר שַׁמָּה וְשַׁעֲרוּרָה : וְהִנֵּה נוֹעֲדוּ רָאשֵׁי מַלְכוּת בְּרִיטַנְיָא עִם צִירֵי יִשְׂרָאֵל וְעָרַב לְכָלוֹת מַשְׁחִית מֵעַל הָאָרֶץ שֶׁלֹּא יִגְּעוּ יוֹשְׁבֶיהָ לָרִיק וְלַבֶּהָלָה : אָנָּא · אַב הַשָּׁלוֹם · חַדֵּשׁ לֵב טָהוֹר וְרוּחַ נָכוֹן בְּקֶרֶב מַלְאֲכֵי הַשָּׁלוֹם וְתַקְּנֵם בְּעֵצָה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ : הֱיֵה עִם שְׁלוּחֵי עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל · הוֹרֵם מַה שֶּׁיֹּאמְרוּ שֶׁלֹּא יִכָּשְׁלוּ בִּלְשׁוֹנָם וְלֹא יִכָּלְמוּ בָּם שְׂאוֹנָם : וּנְטֵה לֵב יוֹעֲצֵי הַמַּלְכוּת וְשָׂרֶיהָ לַעֲשׂוֹת צְדָקָה וָחֶסֶד עִם־כָּל־יִשְׂרָאֵל : אָז יְחַדֵּשׁ יִשְׂרָאֵל כַּנֶּשֶׁר נְעוּרָיו עַל אַדְמָתוֹ הוּא :

שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל ·

תְּקַע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחֵרוּתֵנוּ וְהָסֵר קִנְאָה וְשִׂנְאַת חִנָּם מִלֵּב הָעַמִּים : הַסְתֵּר עַמְּךָ וְנַחֲלָתְךָ בְּצֵל כְּנָפֶיךָ וְלֹא יוֹסִיפוּ עוֹד בְּנֵי עִוְלָה לְעַנּוֹתוֹ : קָרֵב הַיָּמִים אֲשֶׁר יִוָּדַע בַּגּוֹיִם כִּי אָב אֶחָד לְכֻלָּנוּ וְאֵל אֶחָד בְּרָאָנוּ : וּפְרוֹשׂ סֻכַּת שָׁלוֹם עַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל : אָמֵן וְאָמֵן :

Congregation standing

ALMIGHTY GOD,

Thou hast been the help of our fathers from of old, a Shield and a Deliverer to their children after them. Even for us, an afflicted and orphaned generation, hast Thou done great things. In Thy mercy Thou didst cause a new light to shine on Zion. Her children came from afar; they established settlements and planted vineyards and forests. And then Great Britain, together with the League of Nations, proclaimed the Holy Land once again to be the National Home of the Jewish People.

Our enemies saw it, and made a tumult. They took crafty counsel, and said, "Come, and let us cut them off from being a nation." They filled the land with violence and destruction. And now, the heads of the British Government meet together with Jewish and Arab representatives to rid the land of the destroyer, so that its inhabitants no longer toil unto vanity and confusion. We beseech Thee, O Father of Peace, renew a pure heart and a steadfast spirit in the ambassadors of peace; and direct them aright with Thine own good counsel. Be with those who have been deputed to plead Thy people's cause, and teach them what they shall say. Suffer them not to err in their speech, so that the multitudes who repose in them be not put to shame. And incline the hearts of the rulers and the counsellors of the realm to deal in justice and kindness with all Israel. Then indeed will Israel on his own soil renew his youth like the eagle.

Guardian of Israel, sound the great Shofar of our salvation, and banish envy and causeless hatred from the hearts of the nations. Shelter Thy people under the shadow of Thy wings, and they shall dwell safe from affliction at the hands of the unrighteous. Hasten the days when the nations shall know that we have all One Father, that One God hath created us, and spread the tabernacle of peace over all the dwellers on earth. AMEN.

תפלה בעד אחינו בגרמניא

אב הַרַחֲמִים ·

בְּלֵב נִשְׁבָּר נְחַלֶּה פָּנֶיךָ הַיּוֹם : הִנֵּה רוּחַ עוְעִים נִשְׁפַּךְ עַל עַם אַדִּיר · וְאַנְשֵׁי דָמִים וּמֹרְדֵי־אוֹר מָשְׁלוּ בוֹ : מַחְשְׁבֹתֵיהֶם מַחְשֶׁבֶת אָוֶן שֹׁד וָשֶׁבֶר בִּמְסִלּוֹתָם : הֵסִירוּ גְבוּלוֹת עַמִּים וְדֶרֶךְ שָׁלוֹם לֹא יָדָעוּ : עָבְרוּ תּוֹרַת חָלְפוּ חֹק הֵפֵרוּ בְּרִית עוֹלָם : וַיִּשַּׁח אָדָם וַיִּשְׁפַּל אִישׁ · וְאֵין אֱמֶת וְאֵין חֶסֶד וְאֵין דְּרוֹר בְּאַרְצָם : עַל עַמְּךָ פִּי מְרָמָה פָּתָחוּ · הִתְאַמְּצוּ לְהַכּוֹת בֵּית יַעֲקֹב רְסִיסִים : אָמְרוּ בְלִבָּם נִינָם יָחַד · שָׂרְפוּ כָל מוֹעֲדֵי אֵל בָּאָרֶץ : קִנֵּינוּ לְמִשְׁפָּט וָאֵין · לִצְדָקָה וְהִנֵּה צְעָקָה :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ ·

חֲמֹל־נָא עַל בָּנֶיךָ הַמְּצַפִּים לִישׁוּעָתְךָ יוֹם יוֹם · וּבַטֵּל מֵעֲלֵיהֶם כָּל־גְּזֵרוֹת אַכְזָרִיּוֹת : חַזֵּק נֶפֶשׁ אַחֵינוּ הַיּוֹשְׁבִים בְּצָרָה וְיָגוֹן · וְהָיְתָה אֱמוּנָה אֵזוֹר חֲלָצֵימוֹ : נְטַע אַהֲוָה וְרַחֲמָנוּת בְּלִבָּנוּ · וְיָרֵב מַעֲשֵׂה הַצְּדָקָה לְעָזְרַת הַנִּרְדָּפִים · עַד שֶׁתּוֹצִיאֵם מֵאֲפֵלָה לְאוֹרָה וּמֵעֲבֹדוּת לְחֵרוּת · וְנֹאמַר לְפָנֶיךָ שִׁירָה חֲדָשָׁה · צוּרֵנוּ וְגוֹאֲלֵנוּ · אָמֵן וְאָמֵן :

וּפְדוּיֵי יְיָ יְשֻׁבוּן וּבָאוּ צִיּוֹן בְּרִנָּה וְשִׂמְחַת עוֹלָם עַל רֹאשָׁם · שָׂשׂוֹן וְשִׂמְחָה יַשִּׂיגוּ וְנָסוּ יָגוֹן וַאֲנָחָה :

PRAYER FOR OUR BRETHREN IN GERMANY

Father of Mercy, with grief-laden souls we come before Thee to-day. Behold, a spirit of perverseness has come over a renowned nation. Its rulers rebel against the light; they proclaim a heathen worship of the state, and an idolatry of race and blood. Strife and desolation and destruction are in their paths: they violate the boundaries of nations, and the way of peace they know not. They assault religion, and set at naught ancient covenants of justice and right. Man is brought low; human brotherhood is become a mockery; and there is neither truth, pity, nor freedom in the land. And they have set their face utterly to defame and destroy the House of Israel. They say in their hearts, Let us make havoc of them altogether; they have burned all the Synagogues of God in the land. We look for right, but there is none; for justice, and behold the cry of the persecuted and the oppressed.

Our Father, our King, oh, have pity on all Thy children who long for Thy salvation day by day, and nullify the cruel decrees against them. Fortify the souls of our brethren given over to hate and oppression, and may Hope and Faith be their strength in the hour of affliction. And in our own hearts, plant Thou brotherly compassion, so that there be an increase in deeds of benevolence on behalf of the oppressed, till Thou lead them back from darkness unto light, and from rightlessness unto freedom, and we sing a new song unto Thee, O our Rock and our Redeemer. Amen.

And the rescued of the Lord shall return, and come with singing unto Zion, and everlasting joy shall be upon their heads; they shall obtain gladness and joy, and sorrow and sighing shall flee away.

הזכרה בעד הנהרגים בארץ ישראל ובארצות גרמניא

פותחין הארון

אֵל מָלֵא רַחֲמִים שׁוֹכֵן בַּמְּרוֹמִים · הַמְצֵא מְנוּחָה נְכוֹנָה תַּחַת כַּנְפֵי הַשְּׁכִינָה · בְּמַעֲלוֹת קְדוֹשִׁים וּטְהוֹרִים · כְּזֹהַר הָרָקִיעַ מַזְהִירִים · אֶת־נִשְׁמוֹת אַחֵינוּ אֲשֶׁר נִשְׁפַּךְ דָּמָם בַּמַּיִם בְּעַד עַמָּם וּבְעַד אַרְצָם הַקְּדוֹשָׁה · וְאֶת נִשְׁמוֹת אַחֵינוּ שֶׁאָבְדוּ מִפְּנֵי חֲמַת הַמֵּציק בְּאַרְצוֹת גֶּרְמַנְיָא · אָנָּא בַּעַל הָרַחֲמִים הַסְתִּירֵם בְּסֵתֶר כְּנָפֶיךָ לְעוֹלָמִים · וּצְרוֹר בִּצְרוֹר הַחַיִּים אֶת נִשְׁמָתָם · יְיָ הוּא נַחֲלָתָם · וְיָנוּחוּ בְשָׁלוֹם עַל מִשְׁכָּבָם · וְנֹאמַר אָמֵן :

סוגרין הארון

עלינו

Authorised Prayer Book, p. 94n

קדיש

Authorised Prayer Book, p. 940.

אֲדוֹן עוֹלָם · אֲשֶׁר מָלַךְ בְּטֶרֶם כָּל־יְצִיר נִבְרָא :
לְעֵת נַעֲשָׂה בְחֶפְצוֹ כֹּל · אֲזַי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא :
וְאַחֲרֵי כִּכְלוֹת הַכֹּל · לְבַדּוֹ יִמְלֹךְ נוֹרָא :
וְהוּא הָיָה · וְהוּא הֹוֶה · וְהוּא יִהְיֶה בְּתִפְאָרָה :

Memorial Prayer

FOR THE VICTIMS OF THE TERROR IN THE HOLY LAND AND IN GERMANY

Opening of the Ark

O God, Who art full of compassion, Who dwellest on high, grant perfect rest beneath the shelter of Thy divine presence, in the exalted places among the holy and pure who shine as the brightness of the firmament; to our brethren who lost their lives for their People in the Holy Land, and to our brethren who have fallen victims to the fury of the oppressor in Germany. We beseech Thee, Lord of Compassion, shelter them for evermore under the cover of Thy wings, and let their souls be bound up in the bond of eternal life. The Lord is their inheritance; may they rest in peace. And let us say, Amen.

Closing of the Ark

OLEYNOO

Authorised Prayer Book, p. 94n.

KADDISH

Authorised Prayer Book, p. 94o.

Lord of the world, He reigned alone
  While yet the universe was naught.
  When by His will all things were wrought,
Then first His sovran Name was known.

And when the All shall cease to be,
  In dread lone splendour He shall reign.
  He was, He is, he shall remain
In glorious eternity.

וְהוּא אֶחָד · וְאֵין שֵׁנִי · לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחְבִּירָה :

בְּלִי רֵאשִׁית · בְּלִי תַכְלִית · וְלוֹ הָעֹז וְהַמִּשְׂרָה :

וְהוּא אֵלִי · וְחַי גֹּאֲלִי · וְצוּר חֶבְלִי בְּעֵת צָרָה :

וְהוּא נִסִּי וּמָנוֹס לִי · מְנָת כּוֹסִי בְּיוֹם אֶקְרָא :

בְּיָדוֹ אַפְקִיד רוּחִי · בְּעֵת אִישַׁן וְאָעִירָה :

וְעִם רוּחִי גְוִיָּתִי · יְיָ לִי וְלֹא אִירָא :

For He is one, no second shares
His nature or his loneliness;
Unending and beginningless,
All strength is His, all sway He bears.

He is the living God to save,
My Rock while sorrow's toils endure,
My banner and my stronghold sure,
The cup of life whene'er I crave.

I place my soul within His palm
Before I sleep as when I wake,
And though my body I forsake,
Rest in the Lord in fearless calm.

Trans. I. Zangwill.

WILLIAMS, LEA & CO., LTD.,
Printers,
Clifton House, Worship Street, E.C. 2.